



Fundusze Europejskie  
dla Małopolski



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



**MAŁOPOLSKA**

Załącznik nr 3

do Regulaminu naboru i uczestnictwa Pracodawców w Projekcie  
pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)”

## Wzór

### Umowa uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)”

nr ...../.....

zawarta w Krakowie w dniu ..... pomiędzy:

**Województwem Małopolskim**, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, NIP: 676-21-78-337, REGON: 351554287, działającym przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie, Plac Na Stawach 1, 30-107 Kraków, reprezentowany przez:

.....,

zwanym dalej **Realizatorem Projektu**

a

..... z siedzibą .....

NIP....., REGON, ..... wpisanym do .....

.....

reprezentowanym/ą przez:

.....

zwanym/ą dalej **Pracodawcą**,

łącznie zwanymi dalej **Stronami**.

## §1

### Postanowienia ogólne

1. Umowa uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” określa zasady uczestnictwa Pracodawcy w Projekcie „Żyj i pracuj w

- Małopolsce (etap 1)”, zgodnie z Regulaminem rekrutacji i uczestnictwa Pracodawców w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)”.
2. Pracodawca oświadcza, że przez zawarciem Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1) zapoznał się z treścią Regulaminu rekrutacji i uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1), akceptuje go i zobowiązuje się do jego przestrzegania.
  3. Projekt jest realizowany w ramach programu Fundusze Europejskie dla Małopolsce 2021-2027, Priorytet 6 Fundusze europejskie dla rynku pracy, edukacji i włączenia społecznego, Działanie 6.19 Kompleksowe wsparcie obywateli państw trzecich, TYP B: wsparcie obywateli państw trzecich realizowane przez WUP.
  4. Projekt jest dofinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus.
  5. Celem Projektu :
    - a) wspieranie cudzoziemców w aktywizacji zawodowej, ze szczególnym uwzględnieniem zidentyfikowanych sektorów rynku pracy, branż, zawodów lub kompetencji, w których występuje deficyt potencjalnych pracowników na terenie województwa;
    - b) wzmocnienie świadomości mieszkańców i podmiotów z Małopolski i cudzoziemców w zakresie korzyści społecznych i ekonomicznych związanych z podjęciem zatrudnienia w Polsce i Małopolsce oraz rozwinięcie sieci współpracy ukierunkowanej na wsparcie migrantów.

## **§2**

### **Przedmiot Umowy**

1. Zawierając Umowę uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1) Pracodawca przystępuje do finansowych form wsparcia w ramach Projektu.
2. Na warunkach określonych w Umowie uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1) oraz w Regulaminie rekrutacji i

uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1), Pracodawca otrzymuje od Realizatora Projektu wsparcie<sup>1</sup>:

- a) usługi tłumaczenia;
  - b) refundacji kosztów wynagrodzenia na czas nauki języka polskiego przez cudzoziemca, która odbywa się w jego godzinach pracy;
  - c) refundacji dodatku mentorsko-integracyjnego dla pracownika-mentora;
  - d) refundacji kosztów zatrudnienia cudzoziemca;
  - e) szkolenia z wielokulturowości, komunikacji wielokulturowej lub zarządzania różnorodnym zespołem organizowane w formie indywidulanej pod potrzeby konkretnego pracodawcy i na jego wyłączność.
3. Terminy realizacji poszczególnych form wsparcia ustalane są indywidualnie pomiędzy Pracodawcą a Konsultantem ds. wsparcia pracodawców w okresie trwania Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1) .
4. Umowa uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1) obowiązuje od dnia jej podpisania do 31.10.2026 roku i do rozliczenia form wsparcia z zastrzeżeniem, że<sup>2</sup> :
- a) refundacja kosztów wynagrodzenia na czas nauki języka polskiego przez cudzoziemca, która odbywa się w jego godzinach pracy jest realizowana w okresie do .....;
  - b) refundacja dodatku mentorsko-integracyjnego dla pracownika-mentora jest realizowana w okresie .....;
  - c) refundacja kosztów zatrudnienia cudzoziemca jest realizowana w okresie do .....
5. Kwota wsparcia, o którym mowa w ust. 2 pkt b, c i d wynosi maksymalnie .....zł (słownie: Wpisz słownie w złotych ), w tym<sup>3</sup>:

---

<sup>1</sup> Formy wsparcia **nie wskazane** do Realizacji dla Pracodawcy na podstawie Ankiety diagnostycznej należy usunąć

<sup>2</sup> Refundacje form wsparcia nie wskazane w § 2 ust. 2 należy przekreślić

<sup>3</sup> Kwoty wsparcia nie wskazane w § 2 ust. 2 należy przekreślić

- a) kwota ..... zł (słownie: ..... ) na refundację kosztów wynagrodzenia na czas nauki języka polskiego przez cudzoziemca, która odbywa się w jego godzinach pracy;
  - b) kwota ..... zł (słownie: ..... ) na refundację dodatku mentorsko-integracyjnego dla pracownika-mentora;
  - c) kwota .....zł (słownie: ..... ) na refundację kosztów zatrudnienia cudzoziemca.
6. Kwoty, o których mowa w ust. 5 będą wypłacane w formie przelewu na rachunek bankowy ..... w terminie do 30 kalendarzowych dni od daty ostatecznego złożenia poprawnej dokumentacji rozliczeniowej dla danej formy wsparcia, zgodnie ze wzorami stanowiącymi załącznik do niniejszej umowy.
7. Umowa uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” w zakresie ust. 4 i ust. 5 może być aneksowana.

### **§3**

#### **Ogólne warunki korzystania ze wsparcia**

1. Pracodawca oświadcza, że spełnia wszystkie kryteria formalne o których mowa w Regulaminie rekrutacji i uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1) .
2. W przypadku likwidacji lub zawieszenia przez Pracodawcę działalności gospodarczej w trakcie obowiązywania Umowy rekrutacji i uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1), ma on obowiązek poinformowania Realizatora Projektu o tych okolicznościach w terminie 7 dni od dnia ich wystąpienia. W takim przypadku Pracodawca traci możliwość skorzystania z tych form wsparcia, których data rozpoczęcia i/lub zakończenia nastąpi po dacie zawieszenia lub likwidacji działalności gospodarczej przez Pracodawcę.
3. W przypadku Pracodawców, których działalność ma charakter międzyregionalny lub ogólnopolski, wsparciem w Projekcie mogą zostać objęte wyłącznie siedziby/filie/delegatury/oddziały oraz inne formy działalności na terenie województwa małopolskiego oraz zatrudnieni w nich Pracownicy.

#### **§4<sup>4</sup>**

##### **Szczegółowe zasady realizacji i rozliczenia usługi tłumaczenia**

1. Pracodawca, który deklaruje zatrudnienie cudzoziemca ma prawo skorzystać z usługi tłumaczenia dokumentacji wspierającej zatrudnienie:
  - a) instrukcje stanowiskowe,
  - b) zasady BHP,
  - c) wzór umowy zatrudnienia lub umowę zatrudnienia na język ojczysty cudzoziemca, tylko na wyraźny wniosek pracownika;
  - d) inne dokumenty wspierające zatrudnienie tylko po uzasadnieniu.
2. Pracodawca ma prawo skorzystać z usługi tłumaczenia dokumentacji maksymalnie do 10 stron w języku polskim łącznie dla wszystkich przedstawionych dokumentów, w zależności od dostępności środków na usługę. Strona rozumiana jest jako dokument pisany czcionką Ariel 12 pkt. z odstępem pomiędzy liniami 1,5 wiersza.
3. Pracodawca musi zapewnić edytowalną wersję elektroniczną dokumentu.
4. Realizator Projektu dopuszcza sytuację tłumaczenia dokumentacji na różne języki, pod warunkiem zachowania zasad określonych w ust. 2.
5. Nie dopuszcza się sytuacji, w której tłumaczenie będzie dotyczyć języka nie funkcjonującego w danym przedsiębiorstwie i nie będzie miało związku z nowozatrudnionym/planowanym do zatrudnienia cudzoziemcem.
6. Warunek określony w ust. 5 musi zostać spełniony w przeciągu 3 miesięcy od dnia otrzymania przetłumaczonych dokumentów i potwierdzony poprzez przekazanie kopii umowy zatrudnienia cudzoziemca.
7. Realizator Projektu nie zapewnia tłumaczenia przysięgłego.

---

<sup>4</sup> Paragrafy dot. form wsparcia nie wskazane do realizacji dla Pracodawcy na podstawie Ankiety diagnostycznej należy usunąć

## **§5<sup>5</sup>**

### **Zasady przyznawania refundacji kosztów wynagrodzenia cudzoziemca na czas nauki języka polskiego przez cudzoziemca, która odbywa się w jego godzinach pracy**

1. Pracodawca ma prawo skorzystać z refundacji kosztów wynagrodzenia na czas nauki języka polskiego przez cudzoziemca która odbywa się w jego godzinach pracy.
2. Warunkiem otrzymania refundacji określonej w ust. 1 są łącznie:
  - a) poziom szkolenia, którego uczestnikiem jest cudzoziemiec, kończy się maksymalnie na osiągnięciu poziomu B1. Realizator Projektu zastrzega, że nieobecności ze względu na udział w szkoleniu powyżej tego poziomu nie będą refundowane,
  - b) w firmie obowiązującym językiem komunikacji, w tym wypełniania dokumentacji, jest język polski.
3. Wartość refundacji kosztów zastępstwa wynosi 40 zł za godzinę nieobecności, niezależnie od stawki godzinowej pracownika, ale nie więcej niż wydatki poniesione przez Pracodawcę.
4. Liczba godzin refundowanych wynosi do 39 godzin zegarowych nieobecności i dotyczy tylko nieobecności ze względu na udział w szkoleniu. Liczba ta nie dotyczy dojazdów związanych ze szkoleniem.
5. W przypadku zakończenia szkolenia liczba godzin wskazana w ust. 4 może nie zostać wyczerpana, ale może oznaczać koniec refundacji, jeśli w kontynuacji szkolenia nie zostaną spełnione warunki określone w ust. 2.
6. Kontynuacja szkolenia pozwala na wyczerpanie liczby godzin wskazanej w ust. 4 pod warunkiem opisanym w ust. 2 i może dotyczyć innego cudzoziemca.
7. Zmiana pracownika nie wymaga zmiany Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1) i może zostać dokonana po

---

<sup>5</sup> Paragrafy dot. form wsparcia nie wskazane do realizacji dla Pracodawcy na podstawie Ankiety diagnostycznej należy przekreślić

ostatecznym zatwierdzeniu przez Konsultanta ds. wsparcia pracodawców przy zachowaniu warunków określonych w ust. 2-6.

8. Przed rozpoczęciem każdego kolejnego miesiąca, w którym realizowane będą refundowane lekcje szkolenia, Pracodawca ma obowiązek złożyć Realizatorowi Projektu grafik pracy cudzoziemca, który uczęszcza na szkolenie.
9. Rozliczenie refundacji kosztów wskazanych w ust. 1 następuje po spełnieniu następujących warunków traktowanych odrębnie:
  - a) wyczerpaniu liczby godzin określonych w ust. 4;
  - b) zakończeniu udziału cudzoziemca w szkoleniu i nie wskazaniu innego cudzoziemca do kontynuacji wsparcia;
10. Pracodawca po wystąpieniu warunków określonych w ust. 9 ma obowiązek dostarczyć, dla każdego pracownika objętego refundacją oddzielnie, do Realizatora Projektu:
  - a) Wniosek o refundację kosztów wynagrodzenia cudzoziemca w pracy na czas nauki języka polskiego przez zatrudnionego cudzoziemca, który odbywa się w jego godzinach pracy (załącznik nr 1 do Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)).
  - b) zaświadczenie od instytucji prowadzącej szkolenie, określone w ust. 2, o datach i godzinach obecności cudzoziemca na szkoleniu lub listy obecności oraz informację o ukończonym poziomie szkolenia,
  - c) grafik lub godziny pracy cudzoziemca, który uczęszczał na szkolenie ze wskazanymi dniami nieobecności.
  - d) Wyciąg bankowy lub potwierdzenie przelewu potwierdzające poniesienie całkowitego wynagrodzenia w danym miesiącu.
11. Refundacja środków wypłacana jest Pracodawcy przez Realizatora Projektu do 30 dni kalendarzowych po ostatecznym zatwierdzeniu przez Konsultanta ds. wsparcia pracodawców dokumentów określonych w ust. 10.

## **§6<sup>6</sup>**

### **Zasady przyznawania refundacji kosztów zatrudnienia cudzoziemca**

1. Pracodawca ma prawo do skorzystania z dofinansowania kosztów zatrudnienia cudzoziemca, który spełnia warunki traktowane odrębnie:
  - a) nie posiada doświadczenia pracy w Polsce;
  - b) nie pracował w Polsce od co najmniej 6 miesięcy;
  - c) nie posiada doświadczenia dla danego stanowiska pracy;
  - d) nie posiada odpowiednich kwalifikacji dla danego stanowiska pracy, a w przypadku braku wymagań dotyczących kwalifikacji musi spełniać pozostałe warunki.
2. Cudzoziemiec, którego dotyczy wsparcie określone w ust. 1 musi być pracownikiem nowozatrudnionym u Pracodawcy. Wskazywany jest wśród uczestników Projektu spełniających kryteria wskazane przez Pracodawcę. W przypadku kiedy w ramach Projektu nie będzie możliwe wskazanie cudzoziemca, dopuszcza się wskazanie przez Pracodawcę cudzoziemca, który spełnia warunki rekrutacji do Projektu oraz zostanie objęty usługą doradztwa zawodowego w ramach projektu.
3. W przypadku braku wskazania cudzoziemca przez Konsultanta ds. wsparcia pracodawców lub Pracodawcę, Pracodawca ma prawo do wskazania pracownika określonego w ust. 2 w okresie do 3 miesięcy od przeprowadzenia pierwszej procedury wyboru, a w tym okresie procedura określona w ust. 2 będzie powtarzana przez Konsultanta ds. wsparcia pracodawcy raz na miesiąc.
4. Jeśli w przeciągu 3 miesięcy nie zostanie wyłoniony cudzoziemiec, Pracodawca ma prawo do zmiany formy wsparcia pod warunkiem:
  - a) możliwości przeprowadzenia innej formy wsparcia na podstawie Ankiety diagnostycznej,
  - b) dostępności środków w ramach Projektu.
5. Refundacja dotyczy jednego etatu, na którym zatrudniony jest cudzoziemiec (cudzoziemcy)..

---

<sup>6</sup> Paragrafy dot. form wsparcia nie wskazane do realizacji dla Pracodawcy na podstawie Ankiety diagnostycznej należy przekreślić

6. Refundacja przewidziana jest za 3 miesiące i ma wartość minimalnego wynagrodzenia brutto wraz z obowiązkową składką na ubezpieczenie społeczne miesięcznie i ew. PPK.
7. W przypadku rozwiązania stosunku pracy przez cudzoziemca w trakcie trwania refundacji, Pracodawca ma prawo zatrudnić innego pracownika zgodnie z procedurą określoną w ust. 2-3, na którego wypłacone zostaną środki uzupełniające dotychczasową refundację do 3 miesięcy przy zachowaniu warunków określonych w ust. 5-6 i 8.
8. Warunkiem otrzymania refundacji jest zagwarantowanie przez Pracodawcę zatrudnienie pracownika, którego obejmowała refundacja przez kolejne 3 miesiące po rozliczeniu refundacji. Warunki dalszego zatrudnienia nie mogą ulec zmianie na niekorzyść pracownika w ciągu okresu trwałości zatrudnienia.
9. Pracodawca po zakończeniu formy wsparcia tj. 3 pełnych miesiącach zatrudniania cudzoziemca, ma obowiązek dostarczyć, dla każdego pracownika objętego refundacją oddzielnie, do Realizatora Projektu:
  - a) Wniosku o refundację kosztów zatrudnienia cudzoziemca (Załącznik nr 2 do Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)),
  - b) list płac, wyciągów bankowych lub potwierdzeń przelewów, na których będą widoczne dane pracownika wraz z wysokością wynagrodzenia za 3 miesiące pracy.
10. Pracodawca po 3 miesiącach od rozliczenia refundacji ma obowiązek dostarczyć do Realizatora Projektu dokumenty potwierdzające dalsze zatrudnienie o którym mowa w ust.7, to jest:
  - a) umowę o pracę cudzoziemca, którego dotyczyła refundacja,
  - b) dowód obecności w pracy cudzoziemca którego dotyczyła refundacja,
  - c) w przypadku rezygnacji z pracy cudzoziemca, którego dotyczyła refundacja, dokumentację kolejnego nowozatrudnionego pracownika w miejsce poprzedniego.
11. W przypadku wystąpienia sytuacji o której mowa w ust. 10 pkt c) Pracodawca ma prawo zatrudnić nowego pracownika do 3 miesięcy po złożeniu wypowiedzenia przez cudzoziemca, którego dotyczyła refundacja.

12. Refundacja środków wypłacana jest Pracodawcy przez Realizatora Projektu do 30 dni kalendarzowych po złożeniu poprawnych dokumentów określonych w ust. 9.
13. W przypadku nie wywiązania się przez Pracodawcę z obowiązku, o którym mowa w ust. 10, kwota o której mowa w § 2 ust. 5 pkt a) podlega zwrotowi wraz z odsetkami jak dla zaległości podatkowych liczonymi od dnia wypłaty

## **§7<sup>7</sup>**

### **Zasady przyznawania refundacji dodatku mentorsko-integracyjnego i przygotowania pracownika do pełnienia funkcji mentora**

1. Pracodawca ma prawo do skorzystania z refundacji dodatku mentorsko-integracyjnego dla pracownika-mentora, ale również przygotowania pracownika do pełnienia funkcji mentora poprzez szkolenie z wielokulturowości.
2. Pracownik-mentor musi spełniać warunki łącznie:
  - a) jest zatrudniony u pracodawcy nie krócej niż 1 rok kalendarzowy,
  - b) przeszedł szkolenie z wielokulturowości,
  - c) ma doświadczenie lub wiedzę o stanowisku lub stanowisku pokrewnym jakie zajmuje pracownik znajdujący się pod jego opieką,
  - d) porozumiewa się co najmniej w stopniu komunikatywnym w języku, który rozumie pracownik znajdujący się pod jego opieką,
3. Pracownik-mentor może skorzystać z ogólnodostępnego szkolenia z wielokulturowości przeprowadzanego przez Realizatora Projektu w ramach projektu lub przeprowadzanego przez Realizatora Projektu u Pracodawcy lub przeprowadzanego przez inną instytucję, które będzie weryfikowane na podstawie zaświadczenia o ukończeniu szkolenia.
4. Warunki określone w ust. 2 weryfikowane są na podstawie dokumentów potwierdzających zatrudnienie oraz doświadczenie zawodowe pracownika-mentora.
5. Pracownik-mentor może opiekować się maksymalnie 3 pracownikami cudzoziemskimi.

---

<sup>7</sup> Paragrafy dot. form wsparcia nie wskazane do realizacji dla Pracodawcy na podstawie Ankiety diagnostycznej należy przekreślić

6. Pracownik-mentor musi być zatrudniony w przedsiębiorstwie na pełen etat i pracować na tej samej zmianie co cudzoziemiec pod jego opieką, przynajmniej przez 84 godziny wspólnego czasu pracy cudzoziemca pod jego opieką.
7. W przypadku mikro przedsiębiorstwa na pracownika-mentora może zostać wskazany właściciel przedsiębiorstwa. W przypadku pozostałych pracodawców musi zostać wskazana osoba nie będąca właścicielem przedsiębiorstwa/osobą zarządzającą.
8. Cudzoziemiec objęty mentoringiem nie może pracować dłużej niż 6 miesięcy u Pracodawcy.
9. Refundacja przewidziana jest za 3 miesiące i stanowi dodatek do wynagrodzenia pracownika-mentora. Jego maksymalna wartość wynosi 1 500 zł miesięcznie brutto z opłatami na ubezpieczenie społeczne i ewentualne PPK za co najmniej 84 godziny wspólnej obecności pracownika-mentora z cudzoziemcem będącym pod jego opieką w miesiącu.
10. Warunkiem otrzymania refundacji dodatku mentorsko-integracyjnego jest zagwarantowanie przez Pracodawcę, że warunki zatrudnienia nie uległy zmianie na niekorzyść pracownika-mentora do 3 miesięcy przed dniem przyznania wsparcia. Potwierdzeniem powyższego są kopie listy płac, wyciągi bankowe lub potwierdzenia przelewu, na którym będą widoczne dane pracownika wraz z wysokością wynagrodzenia i opłatą na ubezpieczenie społeczne, PPK.
11. Refundacja środków wypłacana jest Pracodawcy przez Realizatora Projektu do 30 dni kalendarzowych po złożeniu poprawnych dokumentów rozliczeniowych dotyczących całego okresu realizacji wsparcia tj. po 3 miesiącach wspólnej pracy pracownika-mentora i pracownika objętego mentoringiem, tj.:
  - a) Wniosku o refundację dodatku mentorsko-integracyjnego (Załącznik nr 3 do Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1) ),
  - b) list płac, wyciągów bankowych lub potwierdzeń przelewów, na których będą widoczne dane pracownika wraz z wysokością wynagrodzenia,

dodatku mentorskiego i opłatą na ubezpieczenie społeczne za 3 miesiące pracy i ewentualne PPK.

12. W przypadku rozwiązania stosunku pracy przez pracownika-mentora lub cudzoziemca w trakcie trwania mentoringu, Pracodawca ma prawo wskazać innego pracownika jako mentora lub zatrudnić nowego cudzoziemca. Po spełnieniu warunków określonych w ust. 2-8 dodatek mentorski będzie wypłacony zgodnie z ust. 9-11 do spełnienia warunku 3 miesięcznej wypłaty dodatku w sumie na wszystkich pracowników pełniących rolę mentora.

### **§8<sup>8</sup>**

#### **Zasady szkolenia z wielokulturowości, komunikacji wielokulturowej oraz zarządzania różnorodnym zespołem organizowanego w formie indywidualnej pod potrzeby konkretnego pracodawcy i na jego wyłączność**

1. Pracodawca ma prawo do skorzystania ze szkolenia z wielokulturowości, komunikacji wielokulturowej lub zarządzania różnorodnym zespołem organizowanego w formie indywidualnej pod potrzeby konkretnego pracodawcy i na jego wyłączność.
2. Szkolenie określone w ust. 1:
  - a) stanowi pomoc de minimis i zmniejsza jej limit (dotyczy Pracodawców będących przedsiębiorcami);
  - b) dostępne jest dla wszystkich Pracodawców, niezależnie od tego czy zatrudniają cudzoziemców czy dopiero planują ich zatrudnić;
  - c) kończy się wydaniem zaświadczenia o odbyciu szkolenia.
3. W ramach szkolenia określonego w ust. 1 Realizator Projektu przeszkala maksymalnie 3 grupy po 30 osób.
4. Termin i miejsce szkolenia określonego w ust. 1 zostaną ustalone pomiędzy Konsultantem ds. wsparcia pracodawców i Pracodawcą. Szkolenie może odbywać się:
  - a) w siedzibie Pracodawcy lub innym miejscu przez niego wskazanym;
  - b) w biurze projektu lub jego filii;
  - c) w siedzibie głównej Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie;

---

<sup>8</sup> Paragrafy dot. form wsparcia nie wskazane do realizacji dla Pracodawcy na podstawie Ankiety diagnostycznej należy przekreślić

- d) w formule zdalnej.
- 5. Szkolenie określone w ust. 1 odbywa się w dniach od poniedziałku do piątku i trwa maksymalnie 4 godziny zegarowe.
- 6. Realizator Projektu nie zapewnia dojazdu pracowników oraz cateringu na szkoleniach.
- 7. Program szkolenia oraz materiały szkoleniowe zostaną przesłane na adres mailowy wskazany w § 14 ust. 3 pkt b) do 7 dni przed rozpoczęciem szkolenia.

## **§9**

### **Prawa i obowiązki Pracodawcy**

- 1. Pracodawca biorący udział w Projekcie zobowiązuje się do:
  - a) wyznaczenia osoby, która będzie koordynowała udział Pracodawcy w Projekcie;
  - b) oddelegowania do udziału w formach wsparcia, o których mowa w § 2 ust. 2 pracowników, zgodnie z warunkami określonymi dla poszczególnych form wsparcia określonych w § 3-8<sup>9</sup>, jeśli forma wsparcia tego wymaga.
  - c) aktywnej współpracy z Konsultantem ds. wsparcia pracodawców;
  - d) udzielania Konsultantowi ds. wsparcia pracodawców wszelkich informacji niezbędnych do udzielenia Pracodawcy wsparcia dopasowanego do jego potrzeb, a także umożliwienia pozyskiwania niezbędnych informacji bezpośrednio od personelu firmy;
  - e) przestrzegania ustalonych w Umowie uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” form współpracy i terminów;
  - f) informowania Konsultanta ds. wsparcia pracodawców o wszystkich działaniach lub zaistniałych okolicznościach mających wpływ na udział w Projekcie, w szczególności o pracownikach biorących udział w projekcie;
  - g) udzielania informacji związanych z udziałem w Projekcie;
  - h) poddania się kontroli, monitoringom i ewaluacji w ramach Projektu;

---

<sup>9</sup> Paragrafy dot. formy wsparcia należy dostosować

- i) zapewnienia kontrolerom, audytorom, ewaluatorom oraz innym uprawnionym osobom lub podmiotom wglądu we wszystkie dokumenty związane z udziałem w Projekcie;
  - j) na zakończenie realizacji wsparcia potwierdzenia udzielonego wsparcia poprzez podpisanie dokumentu wewnętrznego Realizatora Projektu, w którym wskazane będą szczegółowe informacje nt. udzielonego wsparcia.
2. Jednocześnie każdy Pracodawca biorący udział w Projekcie ma prawo do:
- a) aktywnego udziału w procesie diagnozy prowadzonego poprzez wypełnienie Ankiety diagnostycznej i konsultowania jej z Konsultantem ds. wsparcia pracodawców;
  - b) konsultacji bieżących sytuacji związanych z realizacją form wsparcia z Konsultantem ds. wsparcia pracodawców w trakcie realizacji Projektu;
  - c) weryfikacji lub aneksowania Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” we współpracy z Konsultantem ds. wsparcia pracodawców, w przypadku zaistnienia okoliczności uzasadniających jej zmianę i pod warunkiem dostępności środków na daną formę wsparcia;
  - d) w przypadku podejrzenia niezgodności realizowanego Projektu lub działań Realizatora Projektu z Konwencją o prawach osób niepełnosprawnych lub Kartą Praw Podstawowych Unii Europejskiej możliwe jest zgłoszenie na adres mailowy [KPP\\_KPON@umwm.malopolska.pl](mailto:KPP_KPON@umwm.malopolska.pl).

## **§ 10**

### **Monitoring realizacji Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)”**

1. Pracodawca będzie podlegał monitorowaniu w zakresie prawidłowości korzystania ze wsparcia szkoleniowo-doradczego w Projekcie, w tym niezapowiedzianych wizyt, mających na celu monitorowanie poprawności przyznanego wsparcia.

2. Monitoring będzie prowadzony przez cały okres trwania Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” przez pracowników Realizatora Projektu.
3. Monitoring przeprowadza się w miejscach świadczenia form wsparcia.
4. Pracodawca zobowiązany jest do udzielania pracownikom Realizatora Projektu informacji w zakresie objętym monitoringiem.
5. W przypadku stwierdzenia naruszenia przez Pracodawcę postanowień Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” , Realizator Projektu uprawniony jest do podjęcia czynności wyjaśniających.
6. Monitoring może być również prowadzony przez Instytucję Pośredniczącą, nadzorującą Realizatora Projektu.

## **§11**

### **Pomoc de minimis**

1. Wsparcie przyznane Pracodawcy będącemu przedsiębiorcą w ramach Umowy stanowi Pomoc de minimis. Pomoc de minimis jest udzielana zgodnie z zasadami określonymi w Rozporządzeniu Komisji (UE) nr 2023/2831 z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie stosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do pomocy de minimis (Dz. Urz. UE L, 2023/2831 z 15.12.2023 r. ze zm.), oraz w Rozporządzeniu Ministra Funduszy i Polityki Regionalnej z dnia 17 kwietnia 2024 r. w sprawie udzielania pomocy de minimis w ramach regionalnych programów na lata 2021-2027 (Dz.U. 2024 poz. 598).
2. Wartość Pomocy de minimis udzielonej Pracodawcy będącemu przedsiębiorcą w ramach Umowy wynosi ..... zł (słownie: ..... złotych).
3. Realizator Projektu przyznając Pracodawcy będącemu przedsiębiorcą wsparcie w ramach Umowy, wystawia mu zaświadczenie o udzielonej Pomocy de minimis w wysokości wskazanej w ust. 2 zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 marca 2007 r. w sprawie zaświadczeń o pomocy de

minimis i pomocy de minimis w rolnictwie lub rybołówstwie (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 350) i przekazuje je Pracodawcy będącemu przedsiębiorcą na adres wskazany w Umowie.

4. Za dzień udzielenia Pomocy de minimis uznaje się dzień zawarcia Umowy.
5. Ostateczna wartość wsparcia zależy od liczby faktycznie wykorzystanych form wsparcia i warunków na jakich zostały udzielone.
6. W przypadku, gdy:
  - a) kwota faktycznie udzielonej Pomocy de minimis jest mniejsza od kwoty wskazanej w zaświadczeniu o pomocy de minimis, o którym mowa w ust. 3, Realizator Projektu dokonuje korekty zaświadczenia o pomocy de minimis;
  - b) kwota faktycznie udzielonej Pomocy de minimis jest większa od kwoty wskazanej w zaświadczeniu o pomocy de minimis, o którym mowa w ust. 3, Realizator Projektu wystawia nowe zaświadczenie o pomocy de minimis po złożeniu przez Pracodawcę będącego przedsiębiorcą nowego Wniosku o przyznanie wsparcia.

Korekta zaświadczenia lub nowe zaświadczenie jest wystawiane przez Realizatora Projektu po zakończeniu wsparcia określonego w Umowie.

7. W przypadku, gdy nie zostały dotrzymane warunki udzielenia pomocy de minimis, w szczególności, gdy zostanie stwierdzone, że Pracodawca będący przedsiębiorcą otrzymał wsparcie nienależne, Pracodawca będący przedsiębiorcą jest zobowiązany do zwrotu równowartości kosztów otrzymanego wsparcia na zasadach określonych w § 12.
8. Pracodawca będący przedsiębiorcą jest zobowiązany do przechowywania dokumentacji związanej z otrzymaną w Projekcie pomocą de minimis przez okres 10 lat od dnia podpisania Umowy.

## **§12**

### **Niewłaściwe wykorzystanie wsparcia i rozwiązanie Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)”**

1. W przypadku stwierdzenia, że:

- a) Pracodawca otrzymał wsparcie nienależne;
- b) Pracodawca naruszył postanowienia Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” lub Regulaminu rekrutacji i uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” skutkujące niemożnością lub niecelowością jej realizacji, w szczególności przedstawił fałszywe lub niepełne oświadczenia i dokumenty albo poświadczył nieprawdę,

Realizator Projektu może rozwiązać Umowę uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” ze skutkiem natychmiastowym.

- 2. W przypadkach, o których mowa w ust. 1, Pracodawca zobowiązuje się do zwrotu równowartości kosztów otrzymanego wsparcia wraz odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczonymi od dnia zawarcia Umowy do dnia zwrotu.
- 3. Pracodawca dokonuje zwrotu, o którym mowa w ust. 2, na pisemne wezwanie Realizatora Projektu, w terminie 14 od dnia doręczenia wezwania na rachunek bankowy wskazany przez Realizatora Projektu.
- 4. W przypadku, gdy Pracodawca nie dokona zwrotu w wyznaczonym terminie, o którym mowa w ust. 3, Realizator Projektu podejmie czynności zmierzające do odzyskania należnych środków, z wykorzystaniem dostępnych środków prawnych.
- 5. W przypadku rozwiązania Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” Pracodawcy nie przysługują względem Realizatora Projektu jakiegokolwiek roszczenia, w tym odszkodowawcze.

## **§13**

### **Ochrona danych osobowych**

- 1. Realizator Projektu oświadcza, że przetwarza dane osobowe zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie

o ochronie danych, zwane dalej RODO) oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa dotyczącymi ochrony danych osobowych, a także decyzjami administracyjnymi oraz wytycznymi/zaleceniami w tym zakresie.

2. Dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO, w związku z realizacją zadań wynikających z realizacji projektu „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1) i mając na uwadze art. 3 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1057 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiającego Europejski Fundusz Społeczny Plus (EFS+) oraz uchylającego rozporządzenie (UE) nr 1296/2013.
3. Realizator Projektu i Pracodawca jako Administratorzy danych osobowych w rozumieniu RODO są zobowiązani w szczególności do:
  - a) wypełnienia obowiązku informacyjnego zgodnie z art. 13 i 14 RODO – informując o możliwym przetwarzaniu danych przez Realizatora Projektu,
  - b) stosowania odpowiednich zabezpieczeń organizacyjnych i technicznych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa, odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o którym mowa w art. 24 i 32 RODO,
  - c) zapewnienia, by osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej umowy, zachowały w tajemnicy przetwarzane dane oraz sposoby ich zabezpieczenia,
  - d) prowadzenia rejestru czynności przetwarzania danych i udostępnia go na żądanie organu nadzorczego, zgodnie z art. 30 RODO.
4. Każdy z Administratorów danych osobowych obsługuje i zgłasza naruszenia w zakresie ochrony danych osobowych samodzielnie.
5. Realizator Projektu i Pracodawca informują się niezwłocznie, nie później jednak niż w ciągu 48 godzin po uzyskaniu informacji o naruszeniu, o następujących sytuacjach zaistniałych w odniesieniu do udostępnianych danych osobowych, które mogą mieć negatywny wpływ na ich przetwarzanie w związku z realizacją Projektu:
  - a. wszelkich przypadkach naruszenia obowiązków Administratora, naruszenia tajemnicy tych danych osobowych lub ich niewłaściwego wykorzystania,

- b. wszelkich czynnościach lub postępowaniach prowadzonych w szczególności przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, urzędy państwowe, policję lub sąd w odniesieniu do danych osobowych, udostępnianych w związku z realizacją Projektu.
- 6. Realizator Projektu i Pracodawca zobowiązują się wzajemnie informować o żądaniach realizacji praw osób, których dane dotyczą z art. 15-22 RODO, mających wpływ na przetwarzanie danych udostępnionych sobie wzajemnie przez Realizator Projektu i Pracodawca, a także – o ile będzie to konieczne – do wymiany informacji w zakresie obsługi wniosków z art. 15-22 RODO. Obowiązek ten dotyczy żądań, które mają wpływ na ograniczenie albo brak możliwości przetwarzania danych udostępnionych na podstawie Umowy.
- 7. Realizator Projektu i Pracodawca udostępniają sobie wzajemnie tylko te dane, które są niezbędne do realizacji zadań związanych z realizacją Projektu, określonych w Regulaminie rekrutacyjnym i uczestnictwa, do którego wzór niniejszej Umowy stanowi załącznik nr 3.
- 8. Realizator Projektu i Pracodawca, działając jako niezależni Administratorzy danych osobowych, udostępniają sobie wzajemnie w ramach wykonywania niniejszej Umowy dane zwykłe (imię, nazwisko, numer telefonu i adres e-mail) następujących kategorii osób i podmiotów:
  - a. dane pracowników wskazanych przez Pracodawcę do realizacji form wsparcia w Projekcie oraz wykonujących czynności związane z realizacją niniejszej Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” ,
  - b. dane pracowników Realizatora Projektu wykonujących czynności związane z realizacją niniejszej Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)”.
- 9. Pracodawca ma prawo udostępniać dane osobowe swoich pracowników Realizatorowi Projektu w zakresie niezbędnym do realizacji form wsparcia określonych w § 2 ust. 2. W pozostałych przypadkach Pracodawca może przekazać dane osobowe do organów publicznych i urzędów państwowych lub innych podmiotów upoważnionych na podstawie przepisów prawa.

## **§ 14**

### **Sposób komunikacji**

1. Komunikacja pomiędzy Pracodawcą a Realizatorem Projektu w ramach realizacji Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” odbywa się telefonicznie i za pośrednictwem poczty elektronicznej.
2. Pracodawca oświadcza, że wyraża zgodę na otrzymywanie korespondencji drogą mailową, na adres wskazany w ust. 3 lit. a) Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” .
3. Osobami wskazanymi do kontaktu w ramach Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” są:
  - a) ze strony Pracodawcy: .....,  
tel. ...., e-mail: .....
  - b) ze strony Realizatora Projektu: .....,  
tel. ...., e-mail: .....
4. O każdej zmianie w zakresie danych, o których mowa w ust. 3, Strony informują się za pośrednictwem poczty elektronicznej. Zmiana w tym zakresie nie wymaga sporządzenia aneksu do Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)”.

## **§15**

### **Postanowienia końcowe**

1. W sprawach nieuregulowanych Umową uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” mają zastosowanie odpowiednie zapisy Regulaminu, dokumentów programowych dla programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027 oraz przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. W sytuacji wystąpienia siły wyższej, przez którą rozumie się w szczególności: wojny, ataki terrorystyczne, klęski żywiołowe, epidemie, stany wyjątkowe i inne zdarzenia losowe lub ze względu na zmiany przepisów prawa, Realizator Projektu zastrzega sobie możliwość wprowadzenia szczególnych zasad realizacji Projektu. O wszelkich szczególnych zasadach Realizator Projektu

będzie na bieżąco informował Pracodawców uczestniczących w projekcie telefonicznie i mailowo.

3. Spory związane z realizacją Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” strony będą starały się rozwiązać polubownie. W przypadku braku porozumienia ewentualne spory wynikłe przy realizacji Umowy strony poddadzą pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego właściwego miejscowo dla siedziby Realizatora Projektu.
4. Wszelkie zmiany w Umowie uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” wymagają sporządzenia aneksu do Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” w formie pisemnej pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem § 14 ust. 3 Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” .
5. Prawa i obowiązki Pracodawcy wynikające z Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” nie mogą być przenoszone na osoby trzecie.
6. Umowa uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

.....  
**Realizator Projektu**

.....  
**Pracodawca**



Fundusze Europejskie  
dla Małopolski



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



MAŁOPOLSKA

Załącznik nr 1 do Umowy uczestnictwa Pracodawcy  
w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)”

.....  
(nazwa przedsiębiorstwa/instytucji)

.....  
(adres przedsiębiorstwa/instytucji)

Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie

Plac Na Stawach 1

### WNIOSEK

**o refundację kosztów wynagrodzenia na czas nauki języka polskiego przez cudzoziemca,  
która odbywa się w jego godzinach pracy**

#### I. WYPEŁNIA PRACODAWCA:

W związku z uczestnictwem w projekcie pn. Żyj i pracuj w Małopolsce (etap I), zwracam się z  
prośbą o refundację kosztów poniesionych przeze mnie na koszty wynagrodzenia na czas nauki  
języka polskiego przez cudzoziemca, która odbywa się w jego godzinach pracy (poniżej  
szczegóły dot. wsparcia):

Imię i nazwisko pracownika objętego refundacją

.....

Nazwa instytucji prowadzącej szkolenie

.....

Liczba godzin objętych refundacją

.....

w kwocie brutto .....

(słownie złotych .....)

Proszę o dokonanie refundacji zgodnie z Umową nr .....

z dnia ..... na rachunek bankowy o numerze .....

data i podpis Pracodawcy



INSTYTUCJA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO  
**Wojewódzki Urząd Pracy**  
w Krakowie

## II. WYPEŁNIA KONSULTANT DS. WSPARCIA PRACODAWCÓW

Data wpływu wniosku .....

Potwierdzam, że wnioskowana kwota refundacji nie przekracza kwoty zawartej w Umowie uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” o nr ....., a wsparcie i dokumenty o których mowa w § 5 ust. 10 ww. Umowy są z nią zgodne.

.....  
data i podpis Konsultanta ds. wsparcia pracodawców



Fundusze Europejskie  
dla Małopolski



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



MAŁOPOLSKA

Załącznik nr 2 do Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie  
pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)”

.....  
(nazwa przedsiębiorstwa/instytucji)

.....  
(adres przedsiębiorstwa/instytucji)

Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie

Plac Na Stawach 1

**WNIOSEK**

**o refundację kosztów zatrudnienia cudzoziemca**

**I. WYPEŁNIA PRACODAWCA:**

W związku z uczestnictwem w projekcie pn. Żyj i pracuj w Małopolsce (etap I), zwracam się z prośbą o refundację kosztów poniesionych przeze mnie na zatrudnienie cudzoziemca (poniżej szczegóły dot. wsparcia):

Imię i nazwisko pracownika objętego refundacją

.....

Czas zatrudnienia pracownika objętego refundacją od ..... do

.....

Wysokość refundacji za każdy miesiąc:

1) .....

2) .....

3) .....

4) Suma: .....

(słownie złotych .....)

Proszę o dokonanie refundacji zgodnie z Umową nr .....

z dnia ..... na rachunek bankowy o numerze .....

.....  
data i podpis Pracodawcy



INSTYTUCJA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO  
Wojewódzki Urząd Pracy  
w Krakowie

## II. WYPEŁNIA KONSULTANT DS. WSPARCIA PRACODAWCÓW

Data wpływu wniosku .....

Potwierdzam, że wnioskowana kwota refundacji nie przekracza kwoty zawartej w Umowie uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” o nr ....., a wsparcie i dokumenty o których mowa w § 6 ust. 9 ww. Umowy są z nią zgodne.

.....  
data i podpis Konsultanta ds. wsparcia pracodawców



Fundusze Europejskie  
dla Małopolski



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



MAŁOPOLSKA

## Załącznik nr 3 do Umowy uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)”

.....  
(nazwa przedsiębiorstwa/instytucji)

.....  
(adres przedsiębiorstwa/instytucji)

Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie

Plac Na Stawach 1

### WNIOSEK o refundację dodatku mentorsko-integracyjnego

#### I. WYPEŁNIA PRACODAWCA:

W związku z uczestnictwem w projekcie pn. Żyj i pracuj w Małopolsce (etap I), zwracam się z prośbą o refundację kosztów poniesionych przeze mnie na dodatek mentorsko-integracyjny dla pracownika – mentora (poniżej szczegóły dot. wsparcia):

Imię i nazwisko pracownika-mentora

.....

Imię i nazwisko pracownika(ów) cudzoziemskiego

.....

.....

Maksymalny wspólny czas pracy pracownika-mentora z pracownikiem(ami) cudzoziemskim  
wyrażony w godzinach dla każdego miesiąca<sup>10</sup>:

- 1) .....
- 2) .....
- 3) .....

<sup>10</sup> Do wyliczenia liczby godzin wspólnie spędzonych zlicza się tylko godziny pracy pracownika-mentora, które spędza z co najmniej jednym pracownikiem cudzoziemskim.

Jeżeli pracownik-mentor ma pod opieką dwóch pracowników cudzoziemskich i spędza wspólnie z nimi 7 godzin dziennie, to liczba godzin miesięcznie będzie liczona w następujący sposób: liczba godzin spędzonych wspólnie, czyli 7 x liczba dni spędzonych wspólnie.

Jeżeli natomiast pracownik-mentor spędzi w miesiącu 2 dni wspólnie z oboma pracownikami (po 8 godzin każdy dzień), następnie z każdym z pracowników będzie pracował oddzielnie – z jednym 3 wspólne godziny dziennie, a z drugim 4 wspólne godziny dziennie, gdzie pozostałe godziny dnia pracownik-mentor nie pracuje wspólnie z oboma cudzoziemcami naraz to godziny miesięcznie będą liczone w następujący sposób: 2 dni x 8 godzin + liczba dni z jednym cudzoziemcem x 3 godziny dziennie + liczba dni z drugim cudzoziemcem x 4 godziny dziennie.

Jeżeli pracownik mentor spędzi w miesiącu 2 dni wspólnie z oboma pracownikami (po 8 godzin każdy dzień), a następnie jeden z cudzoziemców spędzi pozostałe dni po 8 godzin dziennie z pracownikiem-mentorem, a drugi nie będzie miał wspólnego czasu, wtedy godziny miesięcznie będą liczone w następujący sposób: 2 dni x 8 godzin + pozostałe dni w miesiącu jednego cudzoziemca x 8 godzin + pozostałe dni w miesiącu jednego cudzoziemca x 0 godzin.



INSTYTUCJA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO  
Wojewódzki Urząd Pracy  
w Krakowie

Wysokość refundacji za każdy miesiąc:

- 1) .....
- 2) .....
- 3) .....
- 4) Suma: .....  
(słownie złotych .....)  
.....)

Proszę o dokonanie refundacji zgodnie z Umową nr .....  
z dnia ..... na rachunek bankowy o numerze .....

.....  
data i podpis Pracodawcy

## **II. WYPEŁNIA KONSULTANT DS. WSPARCIA PRACODAWCÓW**

Data wpływu wniosku .....

Potwierdzam, że wnioskowana kwota refundacji nie przekracza kwoty zawartej w Umowie uczestnictwa Pracodawcy w projekcie pn. „Żyj i pracuj w Małopolsce (etap 1)” o nr ....., a wsparcie i dokumenty o których mowa w § 7 ust. 10 i 11 ww. Umowy są z nią zgodne.

.....  
data i podpis Konsultanta ds. wsparcia pracodawców